

**Case 733: CISG [1]**

Spain: Tribunal Supremo

No. 165/2006 (Sala de lo Civil, Sección 1ª)

Compañía Mercantil NER-TOR, S.A. v. AUTOLUX F. STRUB

24 February 2006

Published in Spanish: <http://www.uc3m.es/uc3m/dpto/PR/dppr03/cisg/sespan49.htm>

Abstract prepared by Pilar Perales Viscasillas, National Correspondent

A Swiss seller and a Spanish buyer entered into a contract for the purchase of car accessories. The seller was repeatedly late in the delivery, sent products that did not conform in quantity or size to those agreed in the contract or the products did not function properly. Thus, the buyer took legal action, seeking avoidance of the contract and damages.

スイスの売主とスペインの買主は自動車用品の売買契約を締結した。売主は製品の引渡しをくり返し遅滞し、量もしくはサイズが契約で合意されたそれに適合していない製品または適切に機能しない製品を送った。そのため、買主は契約の解除と損害賠償を求めて訴えを提起した。

The case went through three levels of jurisdiction and only in the last level the seller claimed that the contract should be governed by the CISG. The court noted that this was a new legal argument, which the seller had not stated before. The court further observed that, in previous instances, the seller had presented arguments only based on Spanish law. Consequently, the court held that the seller had tacitly consented to Spanish law as the applicable law and deemed the CISG not applicable [article 1 CISG].

本件では、3審を通じて審理されたが、売主は最終審においてのみこの契約は CISG によって規律されるべきであると主張した。裁判所は、これは売主がこれまで主張していなかった新たな法的主張であるということを指摘した。さらに裁判所は、売主は第一審および第二審ではスペイン法に基づいてのみ主張を展開していたと述べた。最終的に、裁判所は、売主はスペイン法を準拠法とすることに黙示に同意していたと判示し、CISG は適用されないとした (CISG1 条)。